



## COMMUNIQUÉ DE PRESSE

### Réunion du Comité de coopération transfrontalière (Landau, 12 juin 2023)

Le Comité de coopération transfrontalière (CCT) franco-allemand s'est réuni à Landau le lundi 12 juin 2023 sous la présidence de la Préfète de la Région Grand-Est, Madame Josiane Chevalier et de la Secrétaire d'État aux Affaires européennes de Rhénanie-Palatinat, Madame Heike Raab pour sa première session de 2023. Accueillis par le maire de la ville Dr. Dominik Geißler, les membres du CCT ont consacré leurs travaux à un ordre du jour dense et diversifié. Ils ont examiné l'état d'avancement de plusieurs projets du CCT, notamment la solution du litige relatif aux indemnités de chômage partiel des travailleurs frontaliers, les règles portant sur le détachement des travailleurs et le télétravail, ainsi que le développement des échanges scolaires et du bilinguisme. Le thème des énergies renouvelables dans la région frontalière franco-allemande ainsi que les liaisons ferroviaires transfrontalières ont fait l'objet de discussions approfondies.

Le Comité a discuté la restructuration de son programme pour 2023 (structuré en cinq priorités stratégiques : économie et emploi ; énergie et environnement ; transports et aménagement du territoire ; enseignement et culture ; protection sociale et services publics). S'agissant de l'apprentissage transfrontalier, le CCT a été informé de la prochaine signature d'un accord franco-allemand pour relancer ce dispositif « partagé » entre les deux pays et de l'organisation d'un Forum de l'OFAJ (Office franco-allemand pour la jeunesse) sur ce thème.

Concernant les liaisons ferroviaires, le Comité s'est penché sur plusieurs initiatives, dont les projets envisagés d'un transport public transfrontalier de proximité, de reconstruction de la ligne Colmar-Fribourg, et d'une liaison directe Paris-Berlin (en ligne à grande vitesse de jour et par le train de nuit). Les questions de transition énergétique ont fait l'objet de points d'information sur le développement des énergies renouvelables dans les régions frontalières et la reconversion du site de l'ancienne centrale nucléaire de Fessenheim.

Le fonctionnement du CCT a donné lieu à des discussions, notamment sur son rapport d'activités 2022, la révision de son Règlement intérieur et le montant des dépenses du Comité. Un débat préliminaire a été consacré à la création d'un groupe de travail sur l'étude d'impact des législations nationales sur les régions frontalières (conformément à l'article 14 du traité d'Aix-la-Chapelle), afin de faciliter le rapprochement normatif franco-allemand. Un point d'information sur le groupe de travail « Observation territoriale transfrontalière » a été présenté. Pour améliorer la visibilité du Comité dans l'opinion et auprès des acteurs institutionnels, économiques, sociaux et culturels, une stratégie de communication, avec le soutien de tous les membres du Comité et du Secrétariat commun, a été adoptée. D'autres événements ont été portés à la connaissance du Comité, parmi lesquels le projet « Justice sans frontières », géré par le Centre européen de la Consommation (CeC), la session plénière de l'Assemblée Parlementaire Franco-Allemande (Strasbourg, 22 mai) et le 30e anniversaire des institutions transfrontalières implantées à Kehl (Euro-Institut, Infobest, CeC, Eurodistrict Strasbourg-Ortenau) qui sera célébré le 8 septembre 2023 par une grande fête populaire.

La prochaine séance du CCT devrait avoir lieu dans le Bade-Wurtemberg à l'automne avant la tenue d'une session spéciale pour le 5e anniversaire du traité d'Aix-la-Chapelle (Strasbourg, janvier 2024).



A l'issue des discussions, la signature, en présence de la préfète de région Grand Est, Mme Chevalier et la secrétaire d'Etat, Mme Raab, de la Convention franco-allemande sur l'accès de femmes allemandes à la maternité de Wissembourg a illustré les progrès tangibles réalisés dans le domaine de la coopération sanitaire au service des citoyens de ce bassin de vie.

Pour tout renseignement complémentaire : [www.agz-cct.eu](http://www.agz-cct.eu) et [secretariat@agz-cct.eu](mailto:secretariat@agz-cct.eu)

---

## **PRESSEMITTEILUNG**

### **Sitzung des Ausschusses für grenzüberschreitende Zusammenarbeit (12. Juni 2023, Landau in der Pfalz)**

Der deutsch-französische Ausschuss für grenzüberschreitende Zusammenarbeit (AGZ) trat am Montag, den 12. Juni 2023, in Landau unter dem Vorsitz der Bevollmächtigten des Landes Rheinland-Pfalz beim Bund und für Europa und Medien, Staatssekretärin Heike Raab, und der Präfektin der Région Grand Est, Josiane Chevalier, zu seiner ersten Sitzung des Jahres 2023 zusammen. Nach der Begrüßung durch Oberbürgermeister Dr. Dominik Geißler widmeten sich die Mitglieder des AGZ einer umfangreichen und vielfältigen Tagesordnung. Sie erörterten den Stand mehrerer AGZ-Projekte, darunter das Kurzarbeitergeld für Grenzgängerinnen und Grenzgänger, die Regeln für die Entsendung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern und die Telearbeit sowie die Entwicklung des Schüleraustauschs und der Zweisprachigkeit. Auch das Thema der erneuerbaren Energien im deutsch-französischen Grenzraum sowie der grenzüberschreitende Bahnverkehr wurden eingehend erörtert.

Der Ausschuss diskutierte sein Arbeitsprogramm für das Jahr 2023, welches sich nunmehr in fünf strategische Prioritäten gliedert (Wirtschaft und Beschäftigung; Energie und Umwelt; Transport und Raumordnung; Bildung und Kultur; Soziales und öffentliche Dienste). Hinsichtlich der grenzüberschreitenden Berufsausbildung wurde der AGZ über die bevorstehende Unterzeichnung einer Regierungsübereinkunft zur grenzüberschreitenden beruflichen Ausbildung und der Organisation eines Forums zu diesem Thema (in Zusammenarbeit mit dem Deutsch-französischen Jugendwerk) informiert.

In Bezug auf die Bahnverbindungen befasste sich der Ausschuss mit mehreren Initiativen, darunter dem geplanten (umsteigefreien) grenzüberschreitendem ÖPNV, dem Projekt zur Wiederbelebung der Strecke Colmar-Freiburg, und dem Vorhaben einer Direktverbindung Paris-Berlin (Hochgeschwindigkeitsverbindung und Nachtzug).

Die Arbeitsweise des AGZ war Gegenstand von Diskussionen, u.a. über seinen Jahresbericht 2022, die Neufassung seiner Geschäftsordnung und die Ausgaben des Ausschusses. Darüber hinaus wurde die Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Prüfung der Auswirkungen der nationalen Gesetzgebung auf die Grenzregionen (gemäß Artikel 14 des Aachener Vertrags) erörtert, um eine deutsch-französische Annäherung auf normativer Ebene zu erleichtern. Zur Arbeitsgruppe „grenzüberschreitende Raumbewertung“ wurde ein Informationspunkt vorgestellt. Um die Sichtbarkeit des Ausschusses in der Öffentlichkeit und bei den institutionellen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Akteuren zu



verbessern, wurde eine Kommunikationsstrategie mit der Unterstützung aller Ausschussmitgliedern und dem Gemeinsamen Sekretariat vereinbart. Der Ausschuss wurde über weitere Ereignisse informiert, darunter das Projekt „Justiz ohne Grenzen“ (Zentrum für Europäischen Verbraucherschutz), die Plenartagung der Deutsch-französischen Parlamentarischen Versammlung (Straßburg, 22. Mai) und das 30-jährige Jubiläum verschiedener grenzüberschreitender Institutionen in Kehl (8. September 2023).

Die nächste Sitzung des AGZ wird voraussichtlich im Herbst 2023 in Baden-Württemberg stattfinden, vor einer besonderen Sitzung anlässlich des 5. Jahrestages des Vertrags von Aachen (Straßburg, Januar 2024).

Im Anschluss an die Beratungen wurde in Anwesenheit von Präfektin Josiane Chevalier und Staatssekretärin Heike Raab eine deutsch-französische Vereinbarung über den Zugang von Schwangeren zur Entbindungsstation in Wissembourg unterzeichnet, das die greifbaren Fortschritte veranschaulicht, die im Bereich der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger in diesem Einzugsgebiet erzielt wurden.

Kontakt und weitere Informationen: [www.agz-cct.eu](http://www.agz-cct.eu) und [secretariat@agz-cct.eu](mailto:secretariat@agz-cct.eu)